



Treaty Series No. 49 (1930)  
[Reprint of "Irish Free State Treaty Series"]

Exchange of Notes  
BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT  
IN THE IRISH FREE STATE AND  
THE GREEK GOVERNMENT  
*in regard to*  
COMMERCIAL RELATIONS

Athens, May 15, 1930

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON:  
PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:  
Apsal House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh;  
York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;  
15, Donegall Square West, Belfast;  
or through any Bookseller.

1930  
Price: 1d. Net

Cmd. 3734

**Exchange of Notes between His Majesty's Government  
in the Irish Free State and the Greek Government  
in regard to Commercial Relations.**

---

Athens, May 15, 1930.

---

No. 1.

Mr. Ramsay to M. Karapanaiotis.

British Legation,

Athens, May 15, 1930.

M. le Ministre,

At the instance of His Majesty's Government in the Irish Free State and under instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform your Excellency that the Government of the Irish Free State are prepared to extend, as from to-day's date, complete most-favoured-nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece on importation into the Irish Free State, and, further, to undertake that the duty on currants, the produce of Greece, imported into the Irish Free State shall not exceed 2s. per cwt., on the understanding that, so long as the Irish Free State continues to accord such treatment to Greek goods, all goods produced or manufactured in the Irish Free State shall enjoy, as from to-day's date, complete most-favoured-nation treatment, on importation into Greece.

2. I should be grateful if your Excellency would be good enough to inform me whether the Hellenic Government agree to the proposals set forth herein as constituting a *modus vivendi* regulating the commercial relations between the Irish Free State and Greece, pending the entry into force of a formal Treaty of Commerce with the Irish Free State, and at the same time subject to the understanding that it may be terminated by either Government by three months' notice to that effect.

3. The proposed *modus vivendi* will not embrace the preferences which are or may be in the future accorded in the Irish Free State to goods which are the produce or manufacture of any other State of the British Commonwealth of Nations.

4. If the arrangement proposed herein meets with the approval of the Hellenic Government, this Note and the notification of your Excellency's acceptance will constitute an agreement between the two Governments.

I avail, &c.

PATRICK RAMSAY.

---

No. 2.

M. Karapanaiotis to Mr. Ramsay.

Ministère des Affaires étrangères,  
Athènes, le 15 mai 1930.

M. le Ministre,

J'AI l'honneur d'accuser réception de la lettre en date d'aujourd'hui par laquelle votre Excellence a bien voulu m'informer que le Gouvernement de Sa Majesté dans l'État libre d'Irlande est prêt à accorder, à partir d'aujourd'hui, la clause entière de la nation la plus favorisée à toutes les marchandises produites ou fabriquées en Grèce, et importées dans l'État libre d'Irlande, et s'engage en outre à ce que le droit d'entrée sur les raisins, produits de la Grèce, importés dans l'État libre d'Irlande, ne dépasse pas 2 shillings par cwt., à condition que, tant que l'État libre d'Irlande continue à accorder ce traitement aux marchandises helléniques, toutes les marchandises produites ou fabriquées dans l'État libre d'Irlande bénéficieront à leur importation en Grèce, à partir d'aujourd'hui, de la clause entière de la nation la plus favorisée.

2. En réponse, j'ai l'honneur d'informer votre Excellence que le Gouvernement hellénique accepte que les propositions ci-dessus constituent un *modus vivendi* réglant les relations commerciales entre la Grèce et l'État libre d'Irlande, jusqu'à la conclusion d'un traité définitif de commerce avec l'État libre d'Irlande, et à condition que chacun des deux Gouvernements puisse lui faire prendre fin avec un préavis de trois mois.

3. Il est entendu que ce *modus vivendi* ne s'étend pas sur le régime de préférence que le Gouvernement de l'État libre d'Irlande accorde ou pourrait accorder à l'avenir aux marchandises produites ou fabriquées dans tout État faisant partie de l'Empire britannique.

4. Il est convenu que la note de votre Excellence ainsi que ma présente note d'acceptation constitueront un arrangement entre les deux Gouvernements.

Veuillez agréer, &c.

B. KARAPANAIOTIS.

(Translation.)

Ministry for Foreign Affairs,  
Athens, May 15, 1930.

M. le Ministre,

I HAVE to acknowledge the receipt of your note of to-day's date, in which your Excellency was so good as to inform me that His Majesty's Government in the Irish Free State are prepared to extend, as from to-day's date, complete most-favoured-nation treatment to all goods produced or manufactured in Greece, on importation into the Irish Free State, and, further, to undertake that the duty on currants, the produce of Greece, imported into the Irish Free State, shall not exceed 2s. per cwt., on the condition that, so long as the Irish Free State continues to accord such treatment to

Greek goods, all goods produced or manufactured in the Irish Free State shall enjoy, as from to-day's date, complete most-favoured-nation treatment on importation to Greece.

2. In reply, I have the honour to inform your Excellency that the Hellenic Government accept the foregoing proposals as constituting a *modus vivendi* regulating the commercial relations between Greece and the Irish Free State, pending the conclusion of a formal treaty of commerce with the Irish Free State, and subject to the condition that it may be terminated by either of the two Governments by three months' notice to that effect.

3. It is understood that this *modus vivendi* will not embrace the preferences which the Government of the Irish Free State accord or may accord in the future to goods which are the produce or manufacture of any other State forming part of the British Empire.

4. It is agreed that your Excellency's note and the present note will constitute an arrangement between the two Governments.

I avail, &c.

B. KARAPANAIOTIS.

---